

Официален вестник

на Европейския съюз

L 64



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
7 март 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент за изпълнение (ЕС) № 193/2013 на Комисията от 6 март 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 194/2013 на Комисията от 6 март 2013 година за определяне на коефициент на разпределение за наличните количества извънквотна захар, предназначени за продажба на пазара на Съюза при намалена такса за свръхпроизводство през пазарната 2012/2013 година 3

РЕШЕНИЯ

2013/116/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Съвета от 5 март 2013 година за предоставяне на разрешение на Кралство Нидерландия да приложи мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност 4

2013/117/ЕС:

★ Решение на Съвета от 5 март 2013 година за назначаване на член от Нидерландия в Европейския икономически и социален комитет 6

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

2013/118/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 5 март 2013 година за назначаване на заместник-член от Финландия в Комитета на регионите



II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 193/2013 НА КОМИСИЯТА

от 6 март 2013 година

за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 март 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	82,8
	MA	59,3
	TN	69,4
	TR	109,3
	ZZ	80,2
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	156,8
	ZZ	172,8
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,3
	TR	113,2
	ZZ	80,3
0805 10 20	EG	54,3
	IL	64,5
	MA	54,6
	TN	61,6
	TR	60,5
	ZZ	59,1
0805 50 10	TR	84,1
	ZZ	84,1
0808 10 80	AR	116,3
	BR	84,7
	CL	115,2
	CN	77,8
	MK	28,7
	US	151,0
	ZZ	95,6
0808 30 90	AR	126,4
	CL	178,5
	TR	125,7
	US	185,0
	ZA	104,2
	ZZ	144,0

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 194/2013 НА КОМИСИЯТА

от 6 март 2013 година

за определяне на коефициент на разпределение за наличните количества извънквотна захар, предназначени за продажба на пазара на Съюза при намалена такса за свръхпроизводство през пазарната 2012/2013 година

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 131/2013 на Комисията от 15 февруари 2013 г. за определяне на извънредни мерки относно пускането на извънквотни захар и изоглюкоза на пазара на Съюза при намалена такса за свръхпроизводство за пазарната 2012/2013 година ⁽²⁾, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Количествата, включени в заявленията за сертификат за извънквотна захар, подадени от 19 февруари 2013 г. до 26 февруари 2013 г., за които е съобщено на Комисията от 26 февруари 2013 г. до 1 март 2013 г., надвишават пределните граници, определени в член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 131/2013.

- (2) Следователно, в съответствие с член 5 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 131/2013, е необходимо да се определи коефициент на разпределение, който държавите членки да прилагат към количествата, включени във всяко заявление за сертификат, за което се съобщава.

- (3) За да се гарантира ефективното управление на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Количествата, за които са подадени заявления за сертификат за извънквотна захар в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 131/2013 от 19 февруари 2013 г. до 26 февруари 2013 г. и които са съобщени на Комисията от 26 февруари 2013 г. до 1 март 2013 г., се умножават по коефициент на разпределение в размер на 10,916379 %.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 март 2013 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 45, 16.2.2013 г., стр. 1.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 5 март 2013 година

за предоставяне на разрешение на Кралство Нидерландия да приложи мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност

(2013/116/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност ⁽¹⁾, и по-специално член 395, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С писма, заведени в Комисията на 12 юли 2012 г. и на 4 октомври 2012 г., Кралство Нидерландия поиска разрешение да въведе специална мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО по отношение на лицето — платец на данъка върху добавената стойност (ДДС).
- (2) В съответствие с член 395, параграф 2 от Директива 2006/112/ЕО с писмо от 17 октомври 2012 г. Комисията информира останалите държави членки за отправеното от Кралство Нидерландия искане. С писмо от 19 октомври 2012 г. Комисията съобщи на Кралство Нидерландия, че разполага с пълната информация, необходима според нея за разглеждане на искането.
- (3) Съгласно член 193 от Директива 2006/112/ЕО лице — платец на ДДС, е по принцип данъчно задълженото лице, което доставя стоките или услугите. Целта на дерогацията, поискана от Кралство Нидерландия, е при дадени обстоятелства получателят на доставката на някои стоки да е и платец на ДДС по отношение на определени продукти, а именно мобилни телефони, устройства с интегрални схеми, конзоли за видеоигри и преносими персонални компютри.
- (4) Според Кралство Нидерландия значителен брой търговци на такива продукти участват в дейности с цел измама, като извършват продажба на тези продукти, без да заплащат ДДС на данъчните органи. Техните клиенти обаче имат право на приспадане на ДДС, тъй като разполагат с редовна фактура. В най-крайните случаи стоките се доставят неколкократно, без да се плаща

ДДС (схема „верижна измама“). В този контекст нидерландската служба за данъчни разследвания констатира изместване от измамите с мобилни телефони и устройства с интегрални схеми към такива с конзоли за видеоигри и преносими персонални компютри.

- (5) Като се определя получателят на стоките за лице — платец на ДДС, с дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО би се премахнала възможността за извършване на тази форма на укриване на данъци.
- (6) За да гарантира ефективното действие на дерогацията и да не позволи изместването на действията по укриване на данъци към търговията на дребно или към други продукти, Кралство Нидерландия следва да въведе подходящи изисквания за контрол и отчетност. В допълнение към това минималният праг на облагаемата сума следва да намали риска от изместване на измамите към сектора на търговията на дребно.
- (7) Разрешението следва да има много кратък срок на валидност, тъй като продължава да съществува неяснота, по-специално по отношение на възможното въздействие на механизма за самоначисляване върху функционирането на системата на ДДС в прилагашите го или в други държави членки. Крайната дата на валидност на разрешението съпада с датата на изтичане на сходните дерогации, разрешени по отношение на мобилни телефони и устройства с интегрални схеми, така че да се даде възможност за разработване на по-пълна и по-хармонизирана политика за борба с измамите в бъдеще.
- (8) Дерогацията няма да окаже отрицателно въздействие върху формираните от ДДС собствени ресурси на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Чрез дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО на Кралство Нидерландия се разрешава да определи за лице — платец на ДДС, данъчно задълженото лице, на което се доставят следните стоки:

- a) мобилни телефони, които са устройства, изработени или приспособени за употреба във връзка с лицензирана мрежа и работещи на определени честоти, независимо дали имат или нямат друга употреба;

⁽¹⁾ ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

- б) устройства с интегрални схеми, като микропроцесори и централни процесори, преди интегрирането им в продукти, предназначени за крайния потребител;
- в) конзоли за игри, които поради своите характеристики и основни функции са предназначени за видеоигри и други компютърни игри, независимо дали имат или нямат друга употреба;
- г) преносими компютри и таблети.

Дерогацията се прилага по отношение на доставките на стоки, при които облагаемата сума е равна на или по-голяма от 10 000 EUR.

Член 2

Дерогацията, предвидена в член 1, зависи от условието Кралство Нидерландия да въведе подходящи и ефективни изисквания за контрол и отчетност по отношение на доставящите стоките данъчно задължени лица, за които се отнася прилагането на механизма за самоначисляване на ДДС съгласно настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на нотифицирането му.

Срокът на действие на настоящото решение изтича на 31 декември 2013 г. или, ако второто събитие настъпи по-рано — в деня на влизане в сила на правилата на Съюза, които позволяват на всички държави членки да приемат такива мерки за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО.

Член 4

Адресат на настоящото решение е Кралство Нидерландия.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Съвета
Председател
M. NOONAN

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 5 март 2013 година****за назначаване на член от Нидерландия в Европейския икономически и социален комитет**

(2013/117/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 302 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Нидерландия,

като взе предвид становището на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 13 септември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/570/ЕС, Евратом за назначаване на членовете на Европейския икономически и социален комитет за периода от 21 септември 2010 г. до 20 септември 2015 г. ⁽¹⁾
- (2) След изтичането на мандата на г-н Леоп МЕЙЕР се освободи едно място за член на Европейския икономически и социален комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-жа Melanie BOUWKNEGT, *Beleidsadviseur CNV Vakcentrale*, се назначава за член на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от мандата, а именно до 20 септември 2015 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Съвета
Председател
M. NOONAN

⁽¹⁾ ОВ L 251, 25.9.2010 г., стр. 8.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 5 март 2013 година
за назначаване на заместник-член от Финландия в Комитета на регионите
(2013/118/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Финландия,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие Решение 2009/1014/ЕС⁽¹⁾ и Решение 2010/29/ЕС⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-жа Катја SORRI се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-жа Katri KULMUNI, *Tornion kaupunginvaltuuston jäsen*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Съвета
Председател
M. NOONAN

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2013 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 420 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	910 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

